

bitronvideo

VIDEOCITOFONIA - TVCC

CE

MANUALE ISTRUZIONI

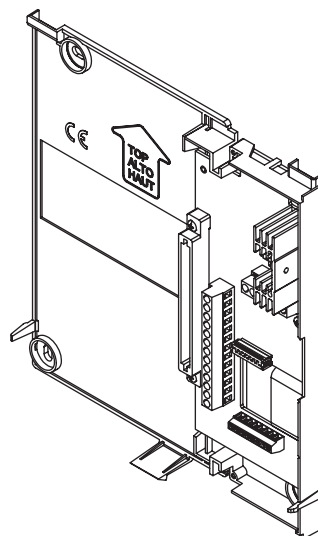
CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

INSTRUCTIONS MANUAL

OPERATING AND INSTALLATION FEATURES

MANUEL D'INSTRUCTIONS

CARATERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION



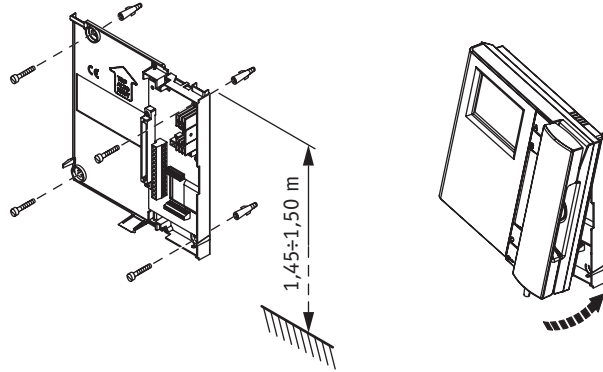
AV1423/15

B)(twin

STAFFA PER MONITOR T-LINE
BRACKET FOR T-LINE MONITOR
ÉTRIER POUR MONITEUR T-LINE

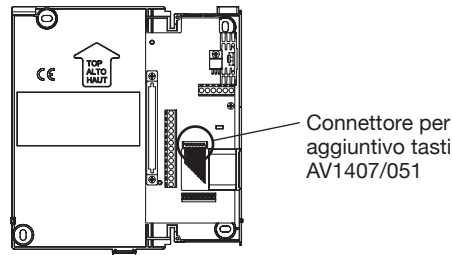
INSTALLAZIONE

- Fissare la staffa a parete con le viti e i tasselli forniti a corredo.
- Collegare il cavo della linea Bus non polarizzata ai morsetti BUS IN.
- In caso di collegamento entra-esci collegare il Bus in uscita ai morsetti BUS OUT.
- Rimuovere la protezione in cartone della staffa.
- Agganciare il videocitofono come da figura.

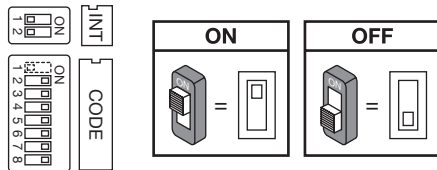


DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- BUS IN } Linea Bus entrante
- BUS IN } Linea Bus entrante
- BUS OUT } Linea Bus uscente
- BUS OUT } Linea Bus uscente
- P } Chiamata al piano
- P } Chiamata al piano
- S+ } Soneria supplementare
- S- } Soneria supplementare



CONFIGURAZIONE DELLE STAFFE DEI POSTI INTERNI



Valori default: tutte le staffe escono di fabbrica configurate nel seguente modo:

UTENTE= 127

INTERNO= 0

In questo modo, per il corretto funzionamento dell'impianto è sempre necessario porre attenzione ai dip-switch per impostarli al valore corretto.

✓ Per le impostazioni dei dip-switch fare riferimento al libretto di sistema fornito a corredo dell'alimentatore AV1001/02.

CODE: codice utente.

- Impostare un numero da 0 a 127 secondo le regole seguenti:

- Nella colonna non ci devono essere appartamenti diversi con lo stesso codice utente.
- Nel caso di posti interni in parallelo nello stesso appartamento, questi devono avere lo stesso codice utente.
- **I codici utente di una stessa colonna devono essere consecutivi.**

✓ Per impostare il codice desiderato utilizzare i dip-switch CODE da 2 a 8 (2= bit più significativo - 8= bit meno significativo); il dip-switch 1 deve essere OFF.

INT: codice dell'interno dell'appartamento.

Impostare un numero da 0 a 3 secondo le regole seguenti:

Nel caso di un solo posto interno presente nell'appartamento, il codice dell'interno deve essere impostato a 0.

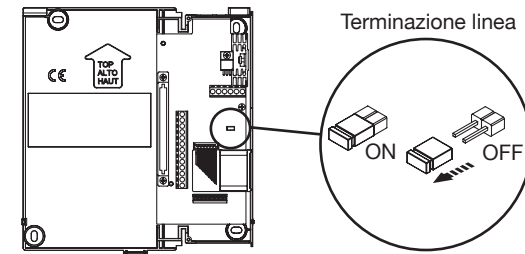
Negli appartamenti è possibile collegare fino a 4 posti interni in parallelo tutti con stesso codice utente ma con codici interni differenti.

Il codice dell'interno serve ad identificare i singoli posti interni dello stesso utente. Questo permette di effettuare chiamate intercomunicanti indirizzate al singolo interno nell'ambito dello stesso appartamento. Nel caso di chiamate intercomunicanti ad appartamenti differenti, nel caso di chiamate provenienti da posti esterni e nel caso di chiamata al piano, squillano sempre tutti i posti interni dell'utente. Occorre tenere presente, inoltre, le seguenti considerazioni:

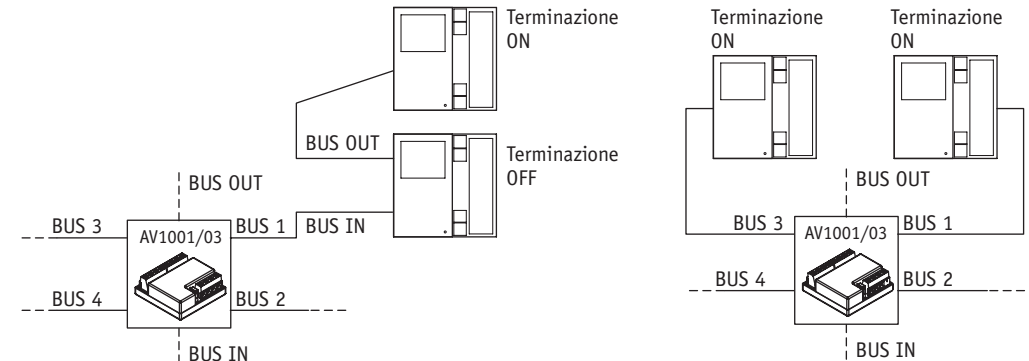
- L'interno 0, alla ricezione della chiamata, squilla subito; gli interni 1, 2 e 3 squillano in sequenza uno dopo l'altro.
- Se la chiamata proviene da una postazione di chiamata videocitofonica, l'interno 0 abilita l'accensione del monitor.

Gli altri posti interni dello stesso utente possono comunque premere il pulsante **B** per accendere il loro videocitofono spegnendo l'altro (funzione 'palleggio video').

IMPOSTAZIONE DELLE TERMINAZIONI DI LINEA



Sulle staffe è presente un jumper che permette di inserire la terminazione di linea. È necessario attivare la terminazione in tutti i dispositivi cablati alla fine di una linea che non riparte con un'altra tratta dai morsetti BUS OUT:



PRESTAZIONI

RICEZIONE DELLE CHIAMATE E FUNZIONE 'PALLEGGIAMENTO VIDEO'

Alla ricezione di una chiamata, il posto interno dell'utente squilla con la melodia impostata a seconda della provenienza:

- Da posto esterno principale
- Da posto esterno secondario
- Intercomunicante
- Al piano
- Da centralino

Alla ricezione della chiamata videocitofonica o citofonica, è sempre possibile pilotare l'elettroserratura del posto esterno anche senza entrare in conversazione.

Se nell'appartamento ci sono più posti interni in parallelo, gli interni squillano in sequenza. L'interno 0 dell'utente pilota anche l'accensione del videocitofono se la chiamata proviene da una postazione di chiamata videocitofonica. In tal caso, durante tutto il tempo di attesa sgancio (60 s dalla chiamata), gli altri interni possono accendere il loro videocitofono tramite la pressione del pulsante di autoinserzione **B** (funzione 'palleggiamento video') fino alla risposta da uno dei videocitofoni dell'utente chiamato.

Se l'immagine è già presente la pressione del pulsante **B** permette di ciclare sulle eventuali telecamere di controllo della sola postazione chiamante.

Dopo lo sgancio l'immagine della telecamera principale sarà presente sul solo posto interno che ha risposto.

È quindi normale che l'immagine della telecamera sia presente su un solo posto interno per volta.

FUNZIONE AUTOINSERZIONE

Se il posto interno è a riposo e agganciato, è possibile fare autoinserzione sulle postazioni esterne tramite pressione del pulsante **B**. Successive pressioni del tasto consentono la visualizzazione in modo ciclico delle eventuali telecamere di controllo, delle telecamere dei posti esterni principali presenti nell'impianto e di quelle dei posti esterni secondari della colonna di appartenenza.

Sganciando il microtelefono, si entra in comunicazione audio e video con il posto esterno al momento selezionato. Inoltre l'utente può in qualunque momento aprire la porta del posto esterno selezionato.

INOLTRO DELLE CHIAMATE INTERCOMUNICANTI

Dopo avere programmato un pulsante per la funzione intercomunicante, sganciare il microtelefono e premere il pulsante. Possono verificarsi i seguenti casi in funzione dello stato del posto interno chiamante:

- Posto interno libero: il posto interno chiamante emette un tono di conferma (2 bip) e il posto interno chiamato squilla. Allo sgancio del chiamato si entra in comunicazione.
- Posto interno occupato: il posto interno emette un tono di dissuasione (4 bip veloci). Riagganciare e riprovare in seguito.

FUNZIONE CHIAMATA AL PIANO

Il posto interno è dotato di una coppia di morsetti (P) per il collegamento del pulsante di chiamata al piano. Alla pressione del pulsante, il posto interno emette uno squillo della durata di 3s secondo la melodia impostata. Se l'utente ha più posti interni in parallelo, connettere tale pulsante solo su un posto interno. Gli interni squilleranno in sequenza.

SONERIA SUPPLEMENTARE

I posti interni sono dotati di una coppia di morsetti (S+, S-) per il collegamento di una soneria supplementare o di un relè. Tale soneria viene pilotata contemporaneamente alla generazione di qualsiasi squillo di chiamata.

FUNZIONE PULSANTI

STATO PULSANTE	RIPOSO E AGGANCIATO	ATTESA SGANCIO (ricezione chiamata)	IN FONIA	RIPOSO E SGANCIATO
PULSANTE A	Scorrimento memoria video	Funzione speciale 1	Funzione speciale 1	Chiamata intercomunicante programmabile (default: non programmato)
PULSANTE B	Autoinserzione	Palleggiamento video	Nessuna funzione	Chiamata intercomunicante programmabile (default: chiamata a centralino)
PULSANTE ○	Apriporta passo carraio	Apriporta passo carraio	Apriporta passo carraio	Chiamata intercomunicante programmabile (default: non programmato)
Pulsante aggiuntivo 1÷5 AV1407/051	Funzione speciale 2 ÷ 6	Funzione speciale 2 ÷ 6	Funzione speciale 2 ÷ 6	Chiamata intercomunicante 4 ÷ 8 programmabile (default: non programmato)
	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale	Apriporta pedonale
 (Aggiuntivo AV1407/051)	Funzione apriporta automatico	Funzione apriporta automatico	Funzione apriporta automatico	Funzione apriporta automatico

 Il tasto 6 dell'aggiuntivo non è usato.

PROGRAMMAZIONI OPZIONALI PER PRESTAZIONI AGGIUNTIVE

Dopo aver verificato il funzionamento base del sistema, solo se sono richieste le seguenti funzioni, è necessario effettuare le opportune operazioni di programmazione.

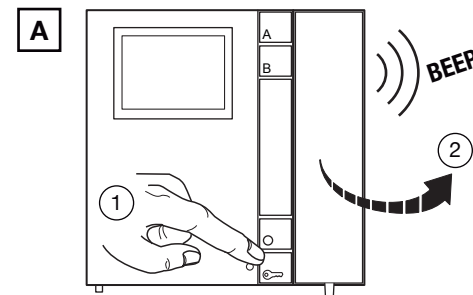
FUNZIONE INTERCOMUNICANTE

Nel sistema B-Twin è possibile programmare i pulsanti **A**, **B**, **○** dei posti interni oppure i tasti da 1 a 5 dell'aggiuntivo AV1407/051 per la funzione di chiamata intercomunicante.

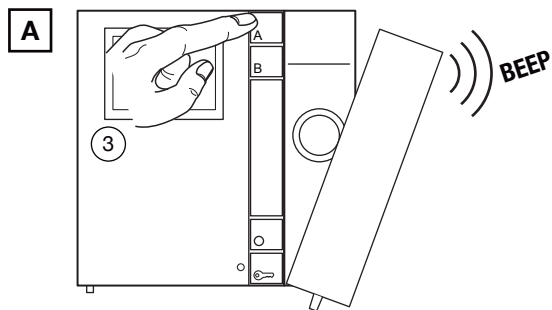
Un pulsante può essere programmato per chiamare un altro utente della colonna oppure per chiamare un posto interno in parallelo. Nel primo caso, squillano tutti i posti interni dell'utente chiamato; nel secondo caso, squilla solo il posto interno specificato in programmazione.

FUNZIONE INTERCOMUNICANTE FRA UTENTI DIVERSI

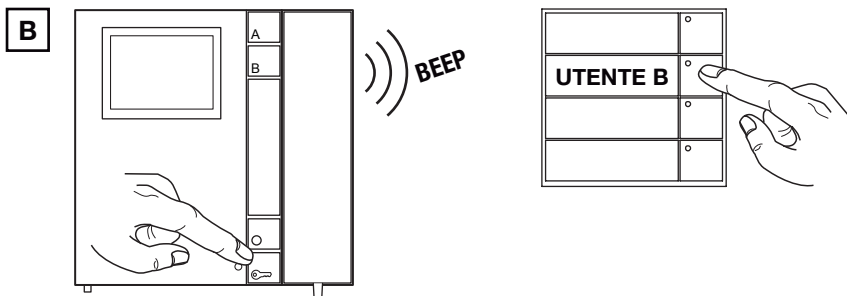
- Recarsi presso il posto interno da programmare come chiamante (posto interno A).
- Tenendo premuto il pulsante apriporta, sganciare il microtelefono. Il posto interno A emette un tono ad indicare l'ingresso in programmazione.



- Premere il pulsante da programmare; il posto interno emette un tono di conferma.



- Recarsi presso l'utente che quel pulsante dovrà chiamare (utente B) e premere il pulsante apriporta. I posti interni emettono un bip di avvenuta programmazione. Oppure, recarsi presso una postazione di chiamata e premere il pulsante di chiamata dell'utente B; il posto interno in programmazione (A) emette un bip di avvenuta programmazione. In concomitanza di questa operazione, i posti interni dell'utente B squillano. Trascurare questa chiamata.

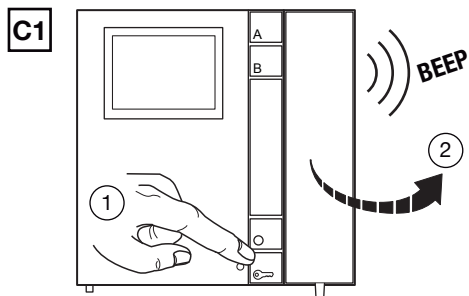


- Riagganciare il microtelefono del posto interno A che emette un bip di uscita dalla programmazione.
- Verificare la funzione programmata: sganciare il microtelefono A e premere il pulsante programmato. Verificare lo squillo di tutti i posti interni dell'utente B e la fonia.
- Se si vuole anche programmare la chiamata inversa, è necessario programmare anche il posto interno B per la chiamata ad A.

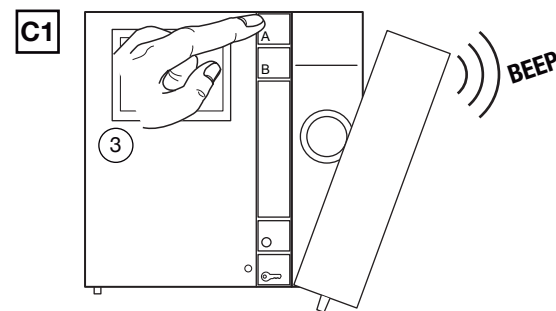
✓ Se si programmano i pulsanti per questa funzione, non vengono perse le altre prestazioni indicate nella tabella "Funzioni pulsanti" in quanto la chiamata interna viene effettuata a **microtelefono sganciato**.

FUNZIONE INTERCOMUNICANTE NELLO STESSO APPARTAMENTO

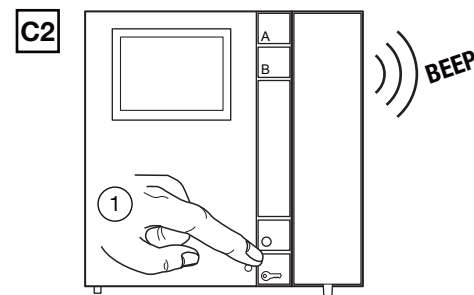
- Recarsi presso il posto interno da programmare come chiamante (posto interno C1).
- Tenendo premuto il pulsante apriporta, sganciare il microtelefono. Il posto interno C1 emette un tono ad indicare l'ingresso in programmazione pulsanti.



- Premere il pulsante da programmare; il posto interno C1 emette un tono di conferma.



- Recarsi presso il posto interno che quel pulsante dovrà chiamare (posto interno C2) e premere il pulsante apriporta. I posti interni C1 e C2 emettono un bip di avvenuta programmazione.



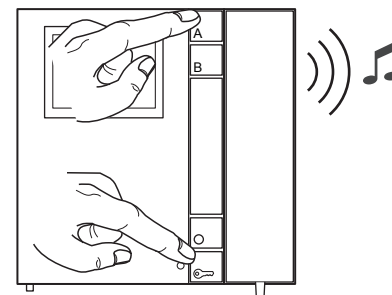
- Riagganciare il microtelefono del posto interno C1 che emette un bip di uscita dalla programmazione.
- Verificare la funzione programmata: sganciare il microtelefono C1 e premere il pulsante programmato. Verificare lo squillo del posto interno C2 e la fonia.
- Se si vuole anche programmare la chiamata inversa, è necessario programmare anche il posto interno C2 per la chiamata a C1.

✓ Se si programmano i pulsanti per questa funzione, non vengono perse le altre prestazioni indicate nella tabella "Funzioni pulsanti" in quanto la chiamata interna viene effettuata a **microtelefono sganciato**.

MELODIA DI CHIAMATA CITOFONICA

Nei posti interni del sistema B-Twin, si può scegliere fra 5 melodie di chiamata. La scelta delle melodie può essere effettuata anche dall'utente finale con queste semplici sequenze.

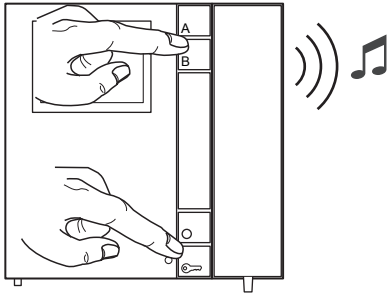
- Tenendo premuto il pulsante apriporta, premere e rilasciare il pulsante **A**. Il posto interno emette uno squillo con una melodia.
- Sempre mantenendo premuto il pulsante apriporta, ripremere il pulsante **A** per cambiare melodia.
- Quando si trova la melodia desiderata, rilasciare il pulsante apriporta. La melodia è programmata.



MELODIA DI CHIAMATA AL PIANO

Nei posti interni del sistema B-Twin, si può scegliere fra 5 melodie di chiamata al piano. La scelta delle melodie può essere effettuata anche dall'utente finale con queste semplici sequenze. Tenendo premuto il pulsante apriporta, premere e rilasciare il pulsante **B**. Il posto interno emette uno squillo con una melodia.

Sempre mantenendo premuto il pulsante apriporta, ripremere il pulsante **B** per cambiare melodia. Quando si trova la melodia desiderata, rilasciare il pulsante apriporta. La melodia è programmata.



CANCELLAZIONE DEI DATI DI PROGRAMMAZIONE

Per cancellare tutti i dati di programmazione opzionali (codici di chiamata intercomunicante), eseguire le seguenti operazioni:

- Tenendo premuto il pulsante apriporta, sganciare il microtelefono.
- Premere contemporaneamente i tasti **○** e **B** e tenerli premuti per 3 secondi fino all'emissione di un tono di avvenuta cancellazione.
- Rilasciare i tasti **○** e **B** e riagganciare il microtelefono.

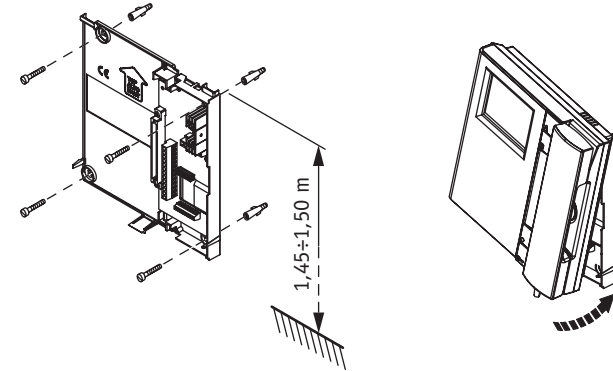
✓ *La procedura di cancellazione non cambia le melodie di chiamata che sono state impostate.*

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:..... 36 ÷ 48Vdc
 Assorbimento a riposo: 3,0mA max
 Assorbimento max:..... 300mA max (con Videocitofono T-Line)
 Temperatura di funzionamento:..... - 5°C ÷ + 45°C
 Conformità normativa:..... EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

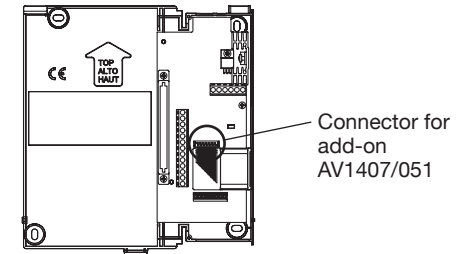
INSTALLATION

- Fix the bracket to the wall with the screws and bolts included.
- Connect the non-polarised Bus line wire to the BUS IN terminals.
- For in-out connection, connect the output bus to the BUS OUT terminals.
- Remove the cardboard protection from the bracket.
- Fasten the video door phone as shown in the figure.

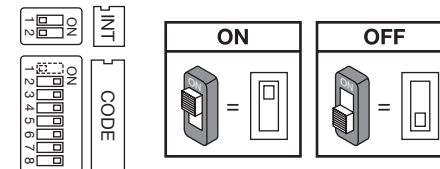


DESCRIPTION OF TERMINALS

- BUS IN } Bus line in
- BUS IN } Bus line in
- BUS OUT } Bus line out
- BUS OUT } Bus line out
- P } Floor call
- P } Floor call
- S+ } Supplementary ringer
- S- } Supplementary ringer



INDOOR STATION BRACKET CONFIGURATION



Default settings: default indoor station settings are:
 USER= 127
 INDOOR STATION= 0

The dip switches must always be arranged in the correct setting for correct operation of the system in this case.

✓ *Refer to the system booklet provided with the power unit AV1001/02 for dip switch settings.*

CODE: user code.

- Set a number from 0 to 127 according to the following rules:
- No two apartments in the system must have the same user code.
- Indoor stations in parallel in the same apartment must have the same user code.
- **User codes be consecutive in the same column must.**

✓ Use the **CODE** dip switches from 2 to 8 (2= most significant bit - 8= least significant bit) to set the required code. Dip switch 1 must be OFF.

INT: apartment station code.

Set a number from 0 to 3 according to the following rules:

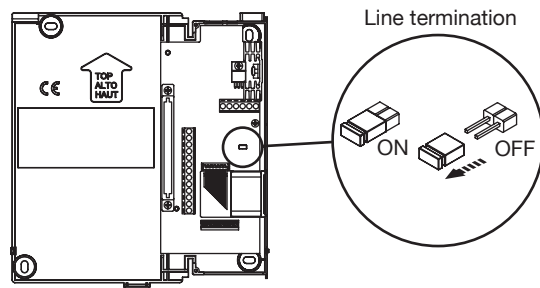
The indoor station code must be 0 if there is only one station in the apartment.

Up to 4 apartment stations can be connected in parallel using the same user code and different indoor station codes.

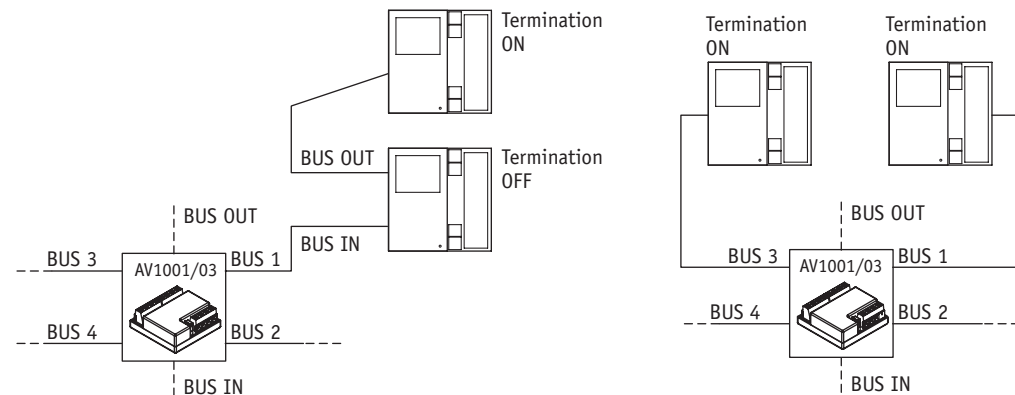
The indoor station code is used to identify the single stations of the same user. This means that intercom calls can be address to the single user in the same apartment. All the users indoor stations will ring at the same time in the event of intercom calls to different apartments, door unit calls and floor calls. Consider the following:

- Extension 0 rings immediately when a call is received. Extensions 1, 2 and 3 will ring in sequence after each other.
- Apartment station 0 will enable monitor switch-on if the call is from a video calling station. The button **B** can be pressed on any other apartment station of the same user to switch on the other video door phone ("video switching" function).

LINE TERMINAL SETTINGS



A jumper for fitting a line terminal is present on indoor stations bracket. Activate the termination in all end-of-line devices from which no other section starts from the BUS OUT terminals:



PERFORMANCE

CALL RECEPTION AND VIDEO SHIFTING FUNCTION

The user's apartment station will ring with the programmed tone when a call is received according to the source:

- From main door unit
- From secondary door unit
- Intercom call
- Floor calls
- From switchboard

The electric lock of the door unit can be operated when a video door unit or door unit call is received without needing to establish a conversation.

If there are several apartment stations in parallel, the extensions will ring in sequence. The user's extension 0 will also switch the video door phone if the call comes from a video door phone station. In this case, during the call pick-up time (60s from the call), the video door phones of the other extensions can be switched on by pressing the auto-on button **B** (video switching function) until one of the called user's video door phones picks up.

If the picture is already displayed, pressing button **B** will show the stream of the surveillance cameras of the calling station only in cycle.

The picture of the main camera will appear only on the apartment station that picked up after picking the call up.

The camera picture will therefore be normally shown on only one apartment station at a time.

AUTO-ON FUNCTION

Press **B** to automatically switch the door station on when the apartment station is in stand-by and on-hook. Press the button again to cyclically display the picture from the surveillance cameras installed in the main door units in the system and the secondary door unit of the column to which the device belongs.

Pick up the handset to establish audio and video communication with the selected door unit. The door of the selected door unit can be opened at any time.

INTERCOM CALL FORWARDING

After programming the button for the intercom function, pickup the handset and press the button.

The following cases can occur according to the calling indoor station state:

- Indoor station free: the calling indoor station will output a confirmation tone (2 beeps) and the called indoor station will ring. Communication is established when the called user picks up.
- Indoor station busy: the indoor station outputs a warning tone (4 beeps in rapid sequence). Hang up and try again later.

FLOOR CALL FUNCTION

The indoor station is equipped with a pair of terminals (P) for connecting the floor call button. The indoor station will ring with the set tone for 3s when the button is pressed. Connect this button to indoor station only if there are several indoor stations in parallel. Indoor station 0 will ring immediately. The apartment stations will ring in sequence.

SUPPLEMENTARY RINGER

The apartment stations are provided with a pair of terminals (S+, S-) for connecting a supplementary ringer or relay. This ringer is controlled when any call tone is generated.

BUTTONS FUNCTIONS

STATE BUTTON	STAND-BY AND ON HOOK	WAITING FOR PICK-UP (receiving a call)	AUDIO	STAND-BY AND OFF-HOOK
BUTTON A	Scroll video memory	Special function 1	Special function 1	Programmable intercom call 1 (Default: not programmed)
BUTTON B	Auto-on	Video switching	No function	Programmable intercom call 2 (Default: call to switchboard)
BUTTON ○	Garage door lock release	Garage door lock release	Garage door lock release	Programmable intercom call 3 (Default: not programmed)
Add-on buttons 1÷5 AV1407/051	Special function 2 ÷ 6	Special function 2 ÷ 6	Special function 2 ÷ 6	Programmable intercom call 4 ÷ 8 (Default: not programmed)
	Door lock release	Door lock release	Door lock release	Door lock release
●○ (1407/051 add-on)	Automatic door opener function	Automatic door opener function	Automatic door opener function	Automatic door opener function

✓ The button 6 of the add-on buttons unit is not used.

OPTIONAL PROGRAMMING FOR ADDITIONAL FUNCTIONS

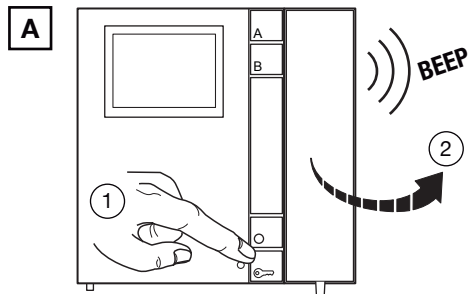
The following programming operations are needed after testing the basic operation of the system, only if are required.

INTERCOM FUNCTION

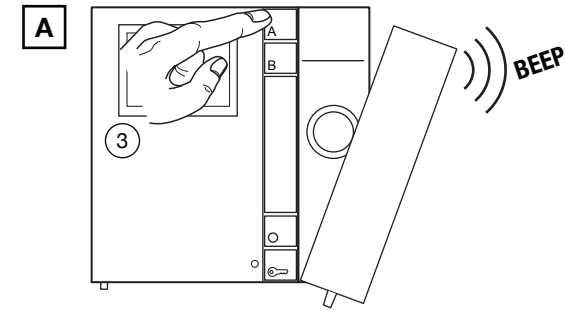
The A, B, ○ buttons of the apartment stations and the buttons from 1 to 5 of the AV1407/051 add-on can be programmed to manage the intercom call functions in B-Twin systems. One button can be programmed to call another user in the column or to call an indoor station in parallel. All indoor stations of the called user will ring in the first case. Only the specifically programmed indoor station will ring in the second case.

INTERCOM FUNCTION BETWEEN VARIOUS USERS

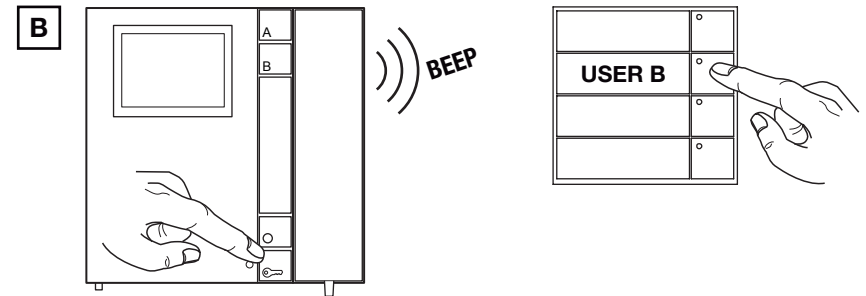
- Go to the indoor station to be programmed as caller (indoor station A).
- Hold the door opener button pressed and pick up the handset. The indoor station A outputs a tone to indicate that programming mode is in progress.



- Press the button to be programmed. The indoor station will output a confirmation tone.



- Go to the user that the button will call (user B) and press the door opener button. The indoor stations will be beep to indicate that they have been programmed. Alternatively, go to a calling station and press the calling button of user B. The indoor station being programming (A) will beep to indicate that it has been programmed. The indoor stations of user B will ring when this occurs. Ignore this call.

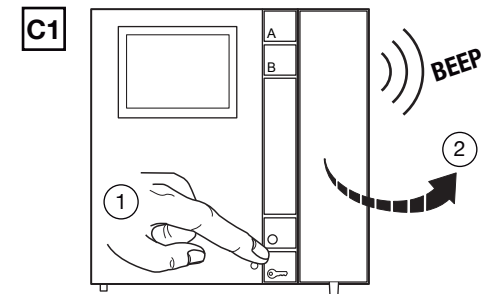


- Hook up the handset of indoor station A. It will beep to indicate exit from programming mode.
- Check programmed function: release the handset A and press the programmed button. Check that all indoor stations of user B ring and check audio.
- You will need to program indoor station B to call A to make the opposite call possible.

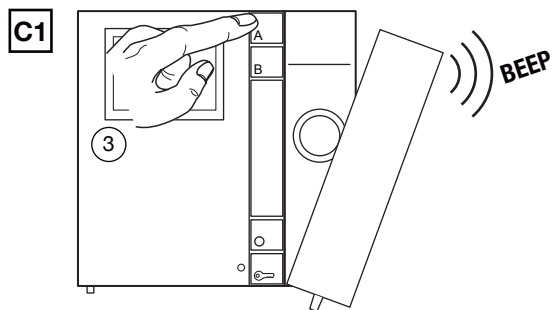
✓ The other functions listed in the "Buttons functions" table will not be lost if the buttons are programmed for this function because the intercom call is made with the **handset off-hook**.

INTERCOM FUNCTION IN THE SAME APARTMENT

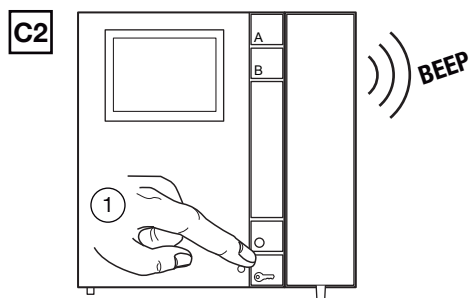
- Go to the apartment station to be programmed as caller (indoor station C1).
- Hold the door opener button pressed and pick up the handset. The indoor station C1 outputs a tone to indicate that programming is in progress.



- Press the button to be programmed. The indoor station C1 will output a confirmation tone.



- Go to the indoor station that the button will call (apartment station C2) and press the door opener button. The indoor stations C1 and C2 will be beep to indicate that they have been programmed.



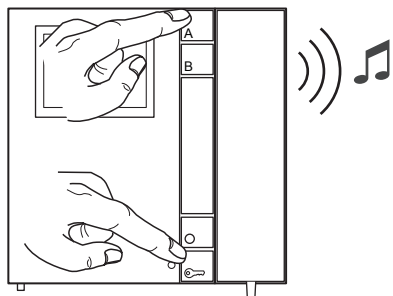
- Hook up the handset of indoor station C1. It will beep to indicate exit from programming mode.
- Check programmed function: pick up the handset C1 and press the programmed button. Check that the indoor station C2 rings and check audio.
- You will need to program indoor station C2 to call C1 to make the opposite call possible.

✓ *The other functions listed in the "Buttons functions" table will not be lost if the buttons are programmed for this function because the intercom call is made with the handset off-hook.*

DOOR PHONE CALL TONE

Five tones can be selected on B-Twin system indoor stations. The tones can be programmed also by the end user by following the simple sequence below.

- Hold the door opener button pressed. Press and release the button **A**. The indoor station will play a tone.
- Hold the door opener button pressed and press the button **A** again to change the tone.
- Release the door opener button when you have chosen the tone you want. The tone is now programmed.



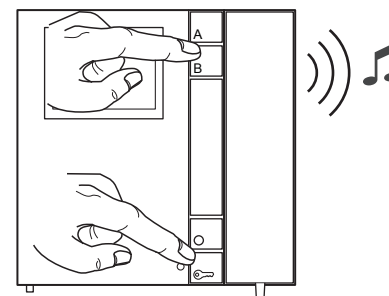
FLOOR CALL TONE

Five floor call tones can be selected on B-Twin system indoor stations. The tones can be programmed also by the end user by following the simple sequence below.

Hold the door opener button pressed. Press and release the button **B**. The indoor station will play a tone.

Hold the door opener button pressed and press the button **B** again to change the tone.

Release the door opener button when you have chosen the tone you want. The tone is now programmed.



PROGRAMMING DATA DELETION

Proceed as follows to delete all optional programming data (intercom calling codes):

- Hold the door opener button pressed and pick up the handset.
- Press **○** and **B** at the same time for 3 seconds until you hear the deletion tone.
- Release buttons **○** and **B** and hang up.

✓ *The deletion procedure will not change the programmed calling tones.*

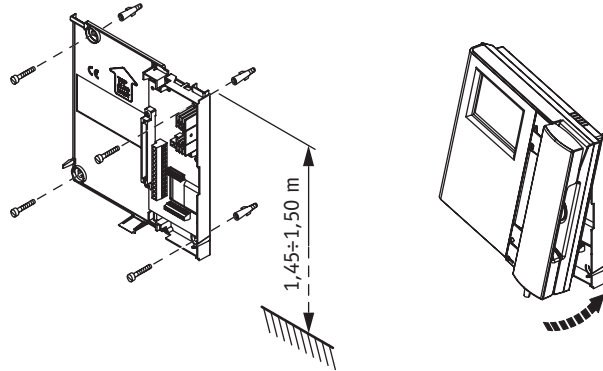
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage:	36 ÷ 48Vdc
Stand-by consumption:.....	3,0mA max
Max. consumption:.....	300mA max (with T-Line video door phone)
Working temperature range:	- 5°C ÷ + 45°C
Reference standards:	EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

FRANÇAIS

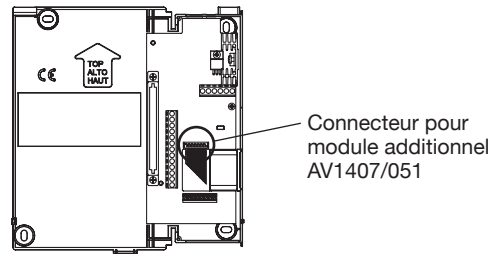
INSTALLATION

- Fixer l'étrier à la paroi avec les vis et les chevilles livrées.
- Raccorder le câble de la ligne Bus non polarisée aux bornes BUS IN.
- En cas de raccordement entrée-sortie, raccorder le Bus en sortie aux bornes BUS OUT.
- Retirer la protection en carton de l'étrier.
- Accrocher le vidéophone, comme illustré dans la figure.

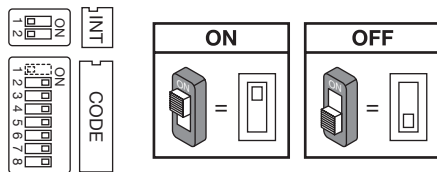


DESCRIPTION DES BORNES

- BUS IN } Ligne Bus entrante
- BUS IN } Ligne Bus entrante
- BUS OUT } Ligne Bus sortante
- BUS OUT } Ligne Bus sortante
- P } Appel à l'étage
- P } Appel à l'étage
- S+ } Sonnerie supplémentaire
- S- } Sonnerie supplémentaire



CONFIGURATION DES ETRIERS DES POSTES INTERNES



Valeurs implicites: tous les étriers sont configurés en usine de la façon suivante:
UTILISATEUR= 127
CODE INTERNE= 0

Ainsi, pour le bon fonctionnement du système, **il faut toujours faire attention aux dip switches pour les configurer avec la valeur correcte.**

✓ Pour les configurations des dip-switches se référer au manuel du système livré avec l'alimentation AV1001/02.

CODE: code utilisateur.

- Saisir un numéro compris entre 0 et 127 en fonction des règles suivantes:
- La colonne ne doit pas comprendre d'appartements différents ayant le même code utilisateur.
- En cas de postes internes en parallèle dans le même appartement, ceux-ci doivent avoir le même code utilisateur.
- **Les codes utilisateur de la même colonne doivent être consécutifs.**

✓ Pour saisir le code souhaité, utiliser les micro-interrupteurs CODE de 2 à 8 (2= bit plus significatif - 8= bit moins significatif); le micro-interrupteur 1 doit être en position OFF.

INT: code du poste interne de l'appartement.

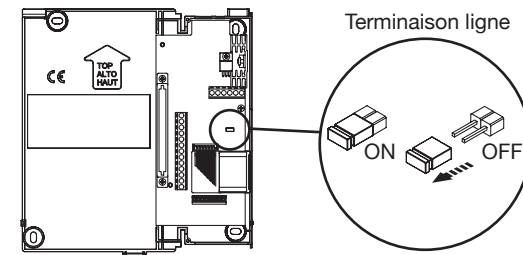
Saisir un nombre compris entre 0 et 3 conformément aux règles suivantes: si un seul poste interne est présent dans l'appartement, le code du poste interne doit être égal à 0; dans les appartements, il est possible de brancher jusqu'à un maximum de 4 postes internes en parallèle, ayant tous le même code utilisateur, mais avec des codes internes différents.

Le code du poste interne sert à identifier les différents postes internes d'un même utilisateur. Cela permet d'effectuer des appels intercom adressés à un poste interne donné, à l'intérieur du même appartement. En cas d'appels intercom vers des appartements différents ou d'appels en provenance de postes d'appel et en cas d'appel à l'étage, tous les postes internes de l'utilisateur sonnent.

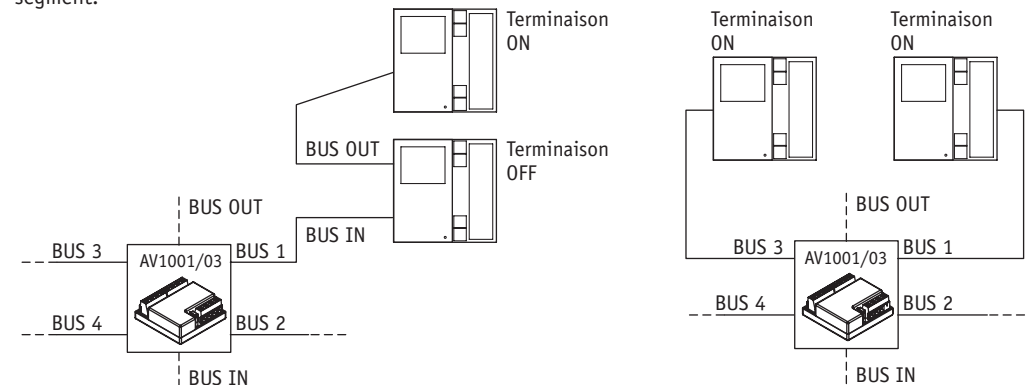
Il est en outre nécessaire de rappeler ce qui suit:

- dès la réception d'un appel, le poste interne 0 sonnent immédiatement suivis des postes internes 1, 2 et 3 en séquence l'un après l'autre;
- si l'appel provient d'un poste d'appel de vidéophone, le poste interne 0 habilite l'allumage de l'écran. En appuyant sur la touche **B**, il est possible d'activer le vidéophone des autres postes internes du même utilisateur, tout en désactivant l'autre (fonction "renvoi vidéo").

CONFIGURATION DES TERMINAISONS DE LIGNE



Sur les étriers il y a un pontet qui permet d'activer la terminaison de ligne. Il faut activer la terminaison dans tous les dispositifs câblés à l'extrémité d'une ligne qui ne repart pas des bornes BUS OUT avec un autre segment:



PERFORMANCES

RÉCEPTION DES APPELS ET FONCTION 'RENOVI VIDEO'

Lors de la réception d'un appel, le poste interne de l'utilisateur sonne avec la tonalité configurée selon sa provenance:

- Depuis le poste externe principal
- Depuis le poste externe secondaire
- Intercom
- A l'étage
- Depuis la centrale

Après réception d'un appel de vidéophone ou d'interphone, il est toujours possible de piloter l'activation de la serrure électrique du poste externe, sans qu'il soit nécessaire de décrocher le combiné.

Si l'appartement comporte plusieurs postes internes en parallèle, les postes internes sonnent en séquence. Si l'appel provient d'un poste externe vidéophone, le poste interne 0 de l'utilisateur pilote également l'allumage de l'écran. Dans ce cas, durant le temps d'attente de décrochage (60 secondes à compter de l'appel avant le décrochage du combiné), les autres internes peuvent allumer leur écran à travers l'actionnement de la touche d'auto-insertion **B** (fonction 'renvoi vidéo'), jusqu'au décrochage d'un des combinés de l'utilisateur appelé.

Si l'image est déjà présente, la pression de la touche **B** permet de sélectionner les caméras éventuelles de contrôle du seul poste appelant.

Après le décrochage, l'image ne sera affichée que sur le poste interne qui a décroché.

L'image de la caméra sera donc toujours présente sur un seul écran à la fois.

FONCTION D'AUTO-INSERTION

Si le poste interne est au repos et raccroché, il est possible d'effectuer une auto-insertion sur les postes externes en appuyant sur la touche **B**. En appuyant à plusieurs reprises sur la touche il est possible d'afficher cycliquement les caméras de surveillance, les caméras des postes externes principaux présentes dans le système et celles des postes externes secondaires de la colonne d'appartenance.

En décrochant le combiné, l'utilisateur entre en communication audio et vidéo avec le poste externe sélectionné à ce moment-là. L'utilisateur peut aussi à tout moment ouvrir la porte du poste externe sélectionné.

ENVOI DES APPELS INTERCOM

Après avoir programmé une touche pour la fonction intercom, décrocher le combiné et appuyer sur la touche. Les cas suivants peuvent se présenter, en fonction de l'état du poste interne appelant:

- Poste interne libre: le poste interne appelant émet une tonalité de confirmation (2 bip) et le poste interne appelé sonne. Quand l'appelé décroche le combiné, les deux postes entrent en communication.
- Poste interne occupé: le poste interne émet une tonalité de dissuasion (4 bip en succession rapide). Raccrocher le combiné et retenter plus tard.


FONCTION APPEL A L'ETAGE

Le poste interne est doté d'une paire de bornes (P) pour le branchement de la touche d'appel à l'étage. Lors de l'actionnement de la touche, le poste interne émet la sonnerie programmée durant 3 secondes (différente de celle pour les autres appels). Si l'utilisateur comporte plusieurs postes internes en parallèle, brancher cette touche uniquement sur le poste interne. Les postes internes sonneront en séquence.

SONNERIE SUPPLEMENTAIRE

Les postes internes sont munis d'une paire de bornes (S+, S-) pour le raccordement d'une sonnerie supplémentaire ou d'un relais. Cette sonnerie est pilotée simultanément à l'émission d'une quelconque tonalité d'appel.

FONCTIONS DES TOUCHES

TOUCHE \ ÉTAT	REPOS ET RACCROCHÉ	ATTENTE DÉCROCHAGE (réception appel)	PHONIE ACTIVE	REPOS ET DÉCROCHÉ
TOUCHE A	Défilement mémoire vidéo	Fonction spéciale 1	Fonction spéciale 1	Appel intercom 1 programmable (implicite: non programmé)
TOUCHE B	Auto-insertion	Renvoi vidéo	Aucune fonction	Appel intercom 2 programmable (implicite: appel à centrale)
TOUCHE ○	Ouvre-porte sortie des voiture	Ouvre-porte sortie des voiture	Ouvre-porte sortie des voiture	Appel intercom 3 programmable (implicite: non programmé)
Touche du module additionnel 1÷5 AV1407/051	Fonction spéciale 2 ÷ 6	Fonction spéciale 2 ÷ 6	Fonction spéciale 2 ÷ 6	Appel intercom 4 ÷ 8 programmable (implicite: non programmé)
	Ouvre-porte passage piéton	Ouvre-porte passage piéton	Ouvre-porte passage piéton	Ouvre-porte passage piéton
●○ (Module additionnel AV1407/051)	Fonction ouvre-porte automatique	Fonction ouvre-porte automatique	Fonction ouvre-porte automatique	Fonction ouvre-porte automatique



La touche 6 du module d'addition touches n'est pas utilisée.

PROGRAMMATIONS FACULTATIVES POUR LES PRESTATIONS SUPPLEMENTAIRES

Après avoir vérifié le fonctionnement de base du système, il est nécessaire d'exécuter les opérations de programmation si les prestations suivantes sont requise.

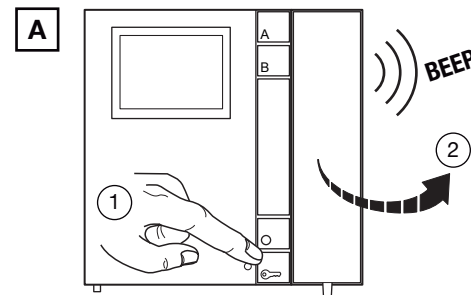
FONCTION INTERCOM

Dans le système B-Twin, les touches **A**, **B**, ○ des postes internes ou les touches à partir d'1 jusqu'à 5 du module additionnel AV1407/051 peuvent être programmées pour la fonction d'appel intercom.

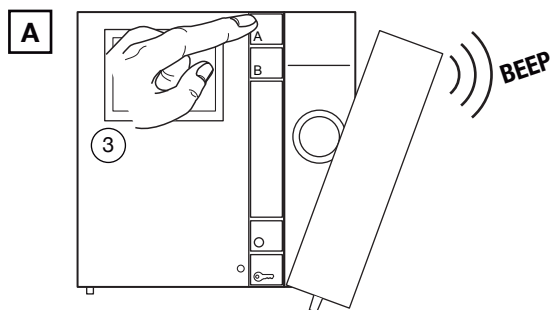
Une touche peut être programmée pour appeler un autre utilisateur de la colonne ou pour appeler un autre poste interne en parallèle. Dans le premier cas, tous les codes internes de l'utilisateur appelé sonnent, dans le deuxième cas ne sonne que le code interne qui a été configuré lors de la programmation.

FONCTION INTERCOM ENTRE UTILISATEURS

- Se rendre auprès du poste interne à programmer en tant que poste appelant (poste interne A).
- Décrocher le combiné tout en maintenant la touche appuyée. Le poste interne A émet une tonalité pour indiquer l'accès en mode programmation.

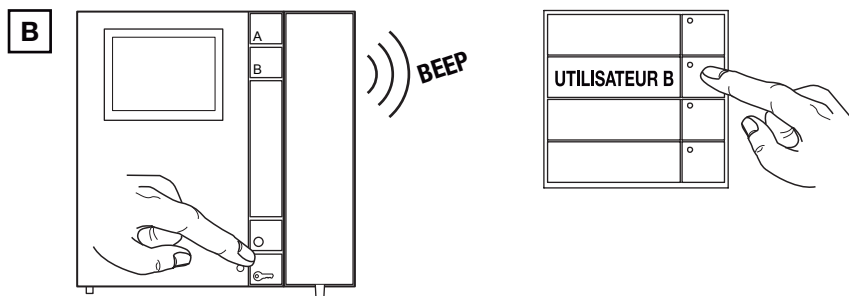


- Actionner la touche à programmer. Le poste interne produira une tonalité de confirmation.



- Se rendre auprès de l'utilisateur qui devra être appelé par cette touche (utilisateur B) et appuyer sur la touche ouvre-porte. Les postes internes émettent un bip sonore pour indiquer que la programmation a bien eu lieu.

En alternative, se rendre auprès d'un poste d'appel et appuyer sur la touche d'appel de l'utilisateur B; le poste interne en programmation (A) émet un bip sonore pour indiquer que la programmation a bien eu lieu. En même temps, les postes internes de l'utilisateur B sonnent. Ignorer cet appel. operazione, i posti interni dell'utente B squillano. Trascurare questa chiamata.

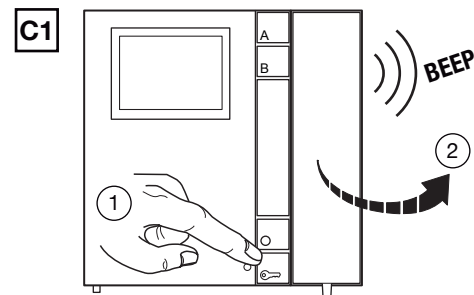


- Raccrocher le combiné du poste interne A, qui émet un bip sonore de sortie de la programmation.
- Vérifier la fonction programmée: décrocher le combiné A et appuyer sur la touche programmée. Vérifier la sonnerie de tous les postes internes de l'utilisateur B ainsi que la phonie.
- Si l'on souhaite programmer aussi l'appel inverse, il est nécessaire de configurer le poste interne B pour l'appel vers A.

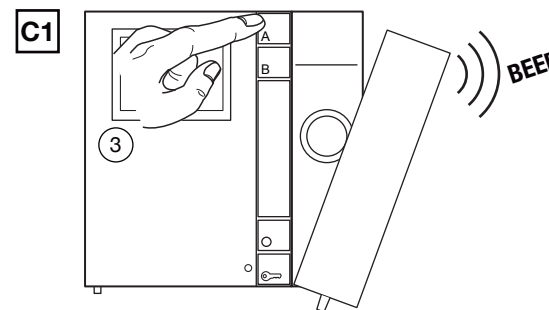
✓ Si des touches sont programmées pour cette fonction, les autres fonctions ne sont pas perdues puisque l'appel interne est effectué à **combiné décroché**.

FONCTION INTERCOM DANS LE MÊME APPARTEMENT

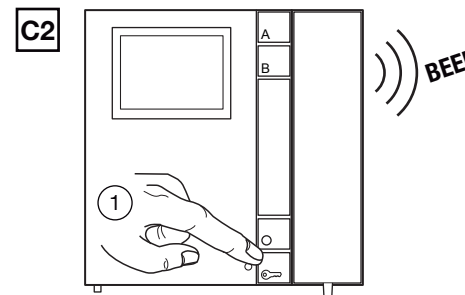
- Se rendre auprès du poste interne à programmer en tant que poste appelant (poste interne C1).
- décrocher le combiné tout en maintenant la touche appuyée. Le poste interne C1 émet une tonalité pour indiquer l'accès en mode programmation touches.



- Actionner la touche à programmer. Le poste interne C1 produira une tonalité de confirmation.



- Se rendre auprès du poste interne qui devra être appelé par cette touche (poste interne C2) et appuyer sur la touche ouvre-porte. Les postes internes C1 et C2 émettent un bip sonore pour indiquer que la programmation a bien eu lieu.



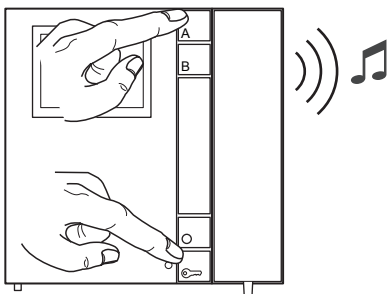
- Raccrocher le combiné (ou appuyer de nouveau sur la touche de phonie) du poste interne C1, qui émet un bip sonore de sortie de la programmation.
- Vérifier la fonction programmée: décrocher le combiné C1 et appuyer sur la touche programmée. Vérifier la sonnerie du poste interne C2 et la phonie.
- Si l'on souhaite programmer aussi l'appel inverse, il est nécessaire de configurer le poste interne C2 pour l'appel vers C1.

✓ Si des touches sont programmées pour cette fonction, les autres fonctions ne sont pas perdues puisque l'appel interne est effectué à **combiné décroché**.

TONALITE D'APPEL D'INTERPHONE

Dans les postes internes du système B-Twin, il est possible de choisir parmi 5 tonalités d'appel. Le choix des tonalités peut être effectué aussi par l'utilisateur final. Il suffit de procéder comme suit:

- Tout en maintenant la touche ouvre-porte appuyée, appuyer et relâcher la touche A. Le poste interne émet une sonnerie avec une tonalité.
- En maintenant toujours la touche ouvre-porte appuyée, appuyer de nouveau sur la touche A pour changer de tonalité.
- Après avoir trouvé la tonalité désirée, relâcher la touche ouvre-porte. La tonalité est programmée.



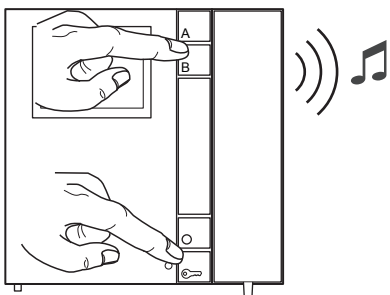
TONALITE D'APPEL A L'ETAGE

Dans les postes internes du système B-Twin, il est possible de choisir parmi 5 tonalités d'appel à l'étage. Le choix des tonalités peut être effectué aussi par l'utilisateur final. Il suffit de procéder comme suit:

Tout en maintenant la touche ouvre-porte appuyée, appuyer et relâcher la touche B. Le poste interne émet une sonnerie avec une tonalité.

En maintenant toujours la touche ouvre-porte appuyée, appuyer de nouveau sur la touche B pour changer de tonalité.

Après avoir trouvé la tonalité désirée, relâcher la touche ouvre-porte. La tonalité est programmée.



EFFACEMENT DES DONNÉES DE PROGRAMMATION

Pour effacer toutes les données de programmation optionnelles (codes d'appel intercom), suivre le procédé suivant:

- En restant appuyé sur la touche ouvre-porte, décrocher le combiné.
- Appuyer simultanément sur les touches ○ et B et rester appuyé pendant 3 secondes, jusqu'à l'émission d'une tonalité qui confirme que l'effacement a eu lieu.
- Relâcher les touches ○ et B et raccrocher le combiné.

✓ *Le procédé d'effacement ne change pas les tonalités d'appel qui ont été programmées.*

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: 36 ÷ 48Vdc
 Absorption au repos: 3,0mA max
 Absorption maximale: 300mA max (avec vidéophone T-Line)
 Température de fonctionnement: - 5°C ÷ + 45°C
 Conformité: EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



bitronvideo

VIDEOCITOFONIA - TVCC

Bitron Video adotta una politica di continuo sviluppo. Bitron Video si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza preavviso.

Bitron Video follows a policy of continuous evolution of its products. Therefore Bitron Video reserves the right to introduce changes or modifications all its products in any moment and without prior notice.

Bitron Video applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Bitron Video se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

BITRON VIDEO

<http://www.bitronvideo.it>

e-mail: info@bitronvideo.it